



浙江「情繫錢塘-兩岸文化聯誼行」文化交流參訪

服務機關：臺北市藝文推廣處

姓名職稱：林處長信耀

派赴國家：大陸

赴大陸地區期間：107年8月14日至107年8月21日

摘要

- 為弘揚中華文化、促進兩岸交流，北京中華文化聯誼會今（2018）年與浙江省人民政府合作在8月14日至21日舉辦「情繫錢塘--兩岸文化聯誼行」文化交流活動。本人接受周凱劇場基金會的邀請參加，除體驗浙江多彩的文化風貌外，同時透過浙臺兩地文化座談等交流活動，了解浙江當地非物質文化遺產經典，以達促進兩岸文化交流活動目的。
- 此次參訪行程包含：1.觀摩浙江省傳統優秀劇目，以增進兩岸藝術文化展演活動交流及合作機會2.參訪浙江地區的文化博物場館，進而認識浙江地區的文化歷史發展3.參與浙臺兩地文化界座談交流活動，藉以瞭解浙江當地的文創產業等面向。期透過此次浙臺兩地文化座談等交流活動，提供日後本市藝文場館經營及節目規劃之參考並為本市文創產業扶植提供多元思考方向。

一、參訪緣起

- 為弘揚中華文化、促進兩岸交流，北京中華文化聯誼會於2001至2017年期間成功舉辦「情繫三峽」、「情繫江南」等等兩岸文化聯誼行活動，普受兩岸文化界人士好評。今（2018）年該聯誼會與浙江省人民政府合作在8月14日至21日舉辦「情繫錢塘--兩岸文化聯誼行」文化交流活動。
- 臺灣方的協辦單位有財團法人沈春池文教基金會、財團法人周凱劇場基金會、台北市文化藝術促進協會等等。本人接受周凱劇場基金會的邀請參加，除體驗浙江多彩的文化風貌外，同時透過浙臺兩地文化座談等交流活動，了解浙江當地非物質文化遺產經典，促進兩岸文化交流活動。



二、參訪目的與範圍

- ▶ (一) 觀摩浙江省傳統優秀劇目，了解浙江當地非物質文化遺產與文創經典。
- ▶ (二) 參訪浙江地區的文化博物場館，進而認識浙江地區的文化歷史發展。
- ▶ (三) 參與浙臺兩地文化界座談交流活動，藉以瞭解浙江當地的文創產業。

三、 參訪過程內容

- ▶ (一) 8/14(二)搭乘CA150航班抵達杭州，前往參觀錢塘江博物館，並遊走城市陽臺展廳觀看錢江新城燈光秀和錢塘江民俗文化展演。



錢塘江民俗文化展演



錢江新城燈光秀

三、 參訪過程內容

- (二) 8/15(三) 分組參觀座談交流及浙江文化推介會：
- 1.參觀中國美院象山校區（民藝博物館）與浙江音樂學院，觀賞小百花越劇演出並座談。



中國美院象山校區民藝博物館



小百花越劇

三、 參訪過程內容

- (二) 8/15(三) 分組參觀座談交流及浙江文化推介會：
- 2.參與浙江文化推介會，省文化廳、杭州市文廣新局有關人員分別介紹浙江文化、杭州文化。



浙江文化推介會



杭州西湖景觀一隅（雷峰塔）

三、 參訪過程內容

- (三) 8/16(四) 大運河文化考察及前往烏鎮：
- 1.參訪京杭大運河拱墅段，橋西歷史街區、手工藝活態館、開心茶館、中國刀剪劍博物館，參觀大運河博物館。



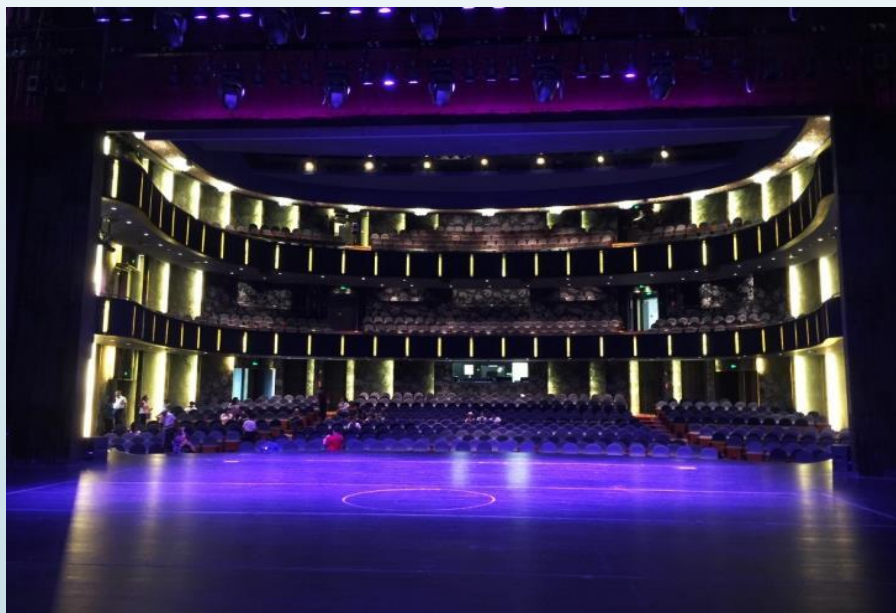
手工藝活態館



大運河博物館（京杭大運河路徑）

三、 參訪過程內容

- ▶ (三) 8/16(四) 大運河文化考察及前往烏鎮：
- ▶ 2.下午參觀烏鎮西柵（烏鎮大劇院、烏村、木心美術館與世界互聯網大會會址等）。



烏鎮大劇院舞台、觀眾席實景



烏鎮木心美術館外觀

三、參訪過程內容

- (四) 8/17(五)烏鎮文化沙龍座談：
- 浙臺兩地文化界人士與烏鎮國際藝術節、戲劇節主辦方（文化烏鎮股份有限公司）副總經理座談交流，對於創造「烏鎮模式」的文創觀光產業發展過程有進一步的瞭解，尤其展現文創產業「敦親睦鄰，創造共榮」的營運策略典範。



2018年烏鎮國際戲劇節宣傳海報



烏鎮景觀一隅

三、 參訪過程內容

- (五) 8/18(六) 分組參訪交流：
- 波博物館（東方神州寧波歷史展、“阿拉老寧波”寧波民俗展），參觀天一閣，認識寧波市的文化歷史沿革；晚間參觀歷史文化名城衢州水亭門街區及觀看衢州非遺展演活動。



寧波博物館外觀



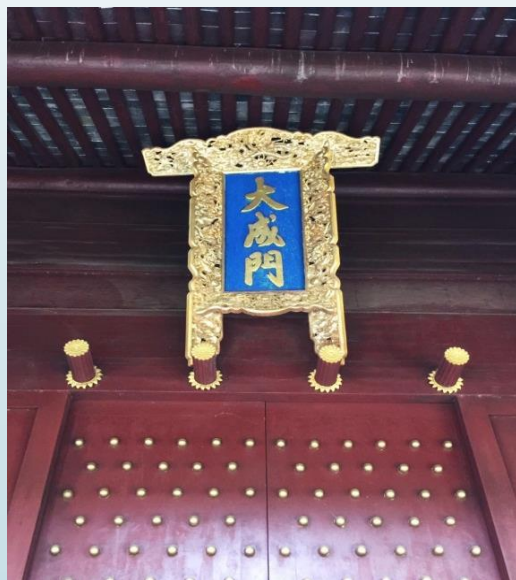
寧波天一閣



衢州非遺展演活動

三、參訪過程內容

- ▶ (六) 8/19(日) 衢州拜謁孔氏南宗家廟，參觀中國儒學館（經典誦讀活動），認識衢州對於儒家文化的傳承推廣現況；下午參觀中國大陸特色小鎮—開化縣根緣小鎮（樹根雕塑藝術），並參加錢江源保護發展推介會，瞭解錢塘江的保育情形。



衢州孔氏南宗家廟



開化縣根緣小鎮（樹根雕塑藝術）

三、 參訪過程內容

- ▶ (七) 8/20(一) 總結交流活動 (分組總結, 再匯總報告) 及閉幕式, 分享參訪心得, 肯定浙江地區文資保存與文創產業的發展績效。
- ▶ (八) 8/21(二) 搭乘CA149航班返回臺灣。

四、參訪心得

►（一）落實保存文化資產：

一般而言，文資保存有三種（在地、移地、重建），浙江在移地保存最成功的是衢州孔府最具代表性，完整保存了硬體與軟體的氛圍。

►（二）博物館和社會文化推廣自然結合：

杭州手工藝活態館、中國刀剪劍博物館、大運河博物館與寧波博物館等特別在展出形式與數位科技互動技巧的運用非常靈活。

►（三）落實社區營造工作：

在都市方面如杭州、寧波，都和市民生活呼應；農村方面如開化縣金星村，凝聚全體村民共識，開辦特色民宿，社區營造目標清晰。

四、參訪心得

►（四）有效運用閒置文資空間：

諸如杭州大運河區的舊廠房重新規劃為當地傳統手工藝品動態展覽館，並針對學生族群與一般民眾開班學藝，兼有文創產業與傳承推廣功能；烏鎮老街的觀光及新舊產業的區隔也很清楚，構成互補功能。

►（五）生態環境保育相當有成效：

浙江的湖泊河川在污染防治上很有績效，比如西湖和錢塘江乾淨沒有臭味，當地人引以為傲；觀光烏鎮的小河遊船如織，聞不到一點臭味。

►（六）重視培育表演藝術青年人才：

每年10月烏鎮國際戲劇節開闢「青年競演」提供中外年輕劇團創作表演的競技平台，並且頒發優秀劇團獎金，不僅帶來豐沛的觀光人潮，更是不斷激發青年世代表演藝術創作人才的豐富能量。

五、建議

►（一）有效運用文資空間方面：

鑑於浙江省把杭州大運河區的舊廠房重新規劃做為當地傳統手工藝品動態展覽館，其所展現兼有文創產業與傳承推廣功能之作為，值得本處大稻埕戲苑參考借鏡。

►（二）重視培育表演藝術青年人才方面：

觀諸烏鎮國際戲劇節「青年競演」提供中外年輕劇團創作表演的競技平台，並且頒發優秀劇團獎金，藉以激發青年一代又一代的表演藝術創作能量的作法，可以提供本處辦理青年戲曲藝術節參考規劃。

►（三）結合博物館和社會文化推廣方面：

杭州市的手工藝活態館、大運河博物館以及寧波市博物館在策展形式上生動運用數位科技互動技巧，結合杭州地區的傳統技藝、京杭大運河的演變靈活展現，而且未脫離現今民眾生活體驗，可以提供本處規劃大稻埕戲苑傳統偶戲特展參考。